

[Texte]

a steering committee, I think that is the best way to resolve this problem.

The Chairman: That still leaves us with the motion.

Mr. Hopkins: Yes. I would like to have some consensus on that, because I am not going to withdraw it if—

The Chairman: Can I make a suggestion, Mr. Hopkins? Because it may be a relatively easy way out of this. As the chairman of this committee, I am advised in meetings of the legislative chair panel, which is comprised of members from all parties in the House, as you know, that it is not unusual for legislative committees to have the future business of the committee determined by a chairman. I do not think that is a very democratic way to proceed, as I mentioned to the committee last week.

I would give this assurance: that as the chair I would not conduct any business before a steering committee if there were not members of the opposition involved.

Mr. Koury (Hochelaga—Maisonneuve): I agree.

Mr. Hopkins: Do we have a consensus on that?

The Chairman: Mr. Ferland.

M. Ferland: Je crois que M. Hopkins consentirait à retirer sa proposition s'il y avait un consensus autour de la table pour que le comité plénier soit le comité restreint. En fait, on ferait exactement ce que j'ai proposé à la dernière réunion. Après avoir entendu le ministre, on planifierait tous ensemble la prochaine rencontre. C'est un peu ce qu'on visait la dernière fois. Monsieur Hopkins, je pense que vous n'aurez pas de difficulté à obtenir un consensus à ce sujet autour de la table. On pourrait même planifier les rencontres à venir dès ce soir. On est tous autour de la table, et cela pourrait se faire rapidement. Ce n'est tout de même pas un projet de loi de 500 articles. Il n'y a seulement que 11 articles. Il ne nous faudra pas six mois pour régler le problème.

The Chairman: If we proceeded in that manner, as was suggested last week and again this week, it would then require a quorum of five members of the committee to be in attendance and of those five at least one member a member of the opposition—one of the opposition parties being present at that meeting I think was the way we expressed it.

• 1720

Mr. Hopkins: The aim of a steering committee of course is to cut down on the committee as a whole. It is quite obvious that we are going to go on with this debate ad infinitum if we try to protect ourselves on a smaller committee, which I cannot understand, because there is always a lot of give and take in committees and it is very easy to put together. It is obvious that no one wants to go along with what has been a real tradition and a basic understanding in committees. I have no complaints with

[Traduction]

pour que le Comité plénier fasse également office de Comité de direction, je crois qu'on aurait trouvé la meilleure façon de régler le problème.

Le président: Nous sommes toujours saisis d'une motion.

M. Hopkins: C'est vrai. J'aimerais qu'on s'entende sur la question, car je ne retirerai pas cette motion si...

Le président: J'aimerais faire une suggestion, M. Hopkins. Je crois que j'ai peut-être trouvé une façon facile de s'entendre là-dessus. À titre de président de ce comité, je participe aux réunions du Comité des présidents de comité législatif, dont font parti des représentants de tous les partis de la Chambre. Il n'est pas rare que ce soit le président d'un comité législatif qui décide des travaux futurs de son comité. Je ne crois pas que ce soit une façon très démocratique de procéder, comme je vous l'ai signalé la semaine dernière.

Je peux cependant vous assurer de ce qui suit: à titre de président, je n'accepterais pas qu'un Comité de direction se réunisse si des députés de l'opposition n'étaient pas présents.

M. Koury (Hochelaga—Maisonneuve): Je suis d'accord.

M. Hopkins: Y a-t-il consensus là-dessus?

Le président: M. Ferland.

Mr. Ferland: I think Mr. Hopkins would be willing to withdraw his motion if we had a consensus that the committee as a whole should act as subcommittee. In fact, we would do exactly what I suggested at the last meeting. After having listened to the minister, we would discuss what we should do for the next meeting. That is what we tried to accomplish last time. Mr. Hopkins, I think that you will not have any trouble getting a consensus on that issue. We could even plan the next few meetings right now. We are all here, and that could be done rather quickly. I mean this bill does not have 500 sections. There are only 11 sections in it, it will not take six months to agree on the issue.

Le président: Si l'on procédait de cette façon, comme on l'a proposé la semaine dernière et encore une fois cette semaine, nous aurions besoin d'un quorum de cinq membres du Comité dont au moins un député de l'opposition—je crois qu'on avait dit qu'un des partis de l'opposition devrait être représenté lors de la réunion.

M. Hopkins: Évidemment, l'objectif d'un comité de direction est de limiter les réunions du Comité plénier. Il est évident que nous ne terminerons jamais ces discussions si on essaie d'assurer la représentation de tous les partis au sein du sous-comité; cependant, je ne comprends pas pourquoi, parce qu'au sein des comités on essaie toujours de s'entendre et de s'arranger. Habituellement on arrive assez facilement à plaire à tous. Il est évident que personne ne veut accepter ce qui a été